

CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY
ĐƠN VỊ CƠ ĐIỆN
UNIT: ME

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Cà Mau, ngày 15 tháng 05 năm 2025
Cà Mau, ngày 15, 2025

HỒ SƠ MỜI CHÀO GIÁ
INVITATION TO BID DOCUMENTS

DỰ ÁN: BẢO TRÌ THIẾT BỊ/ HỆ THỐNG
PROJECT: EQUIPMENT/ SYSTEM MAINTENANCE
GÓI THẦU: BẢO TRÌ THIẾT BỊ/ HỆ THỐNG HVAC
BIDDING: HVAC EQUIPMENT/ SYSTEM MAINTENANCE

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Chúng tôi có nhu cầu thuê đơn vị bảo trì định kỳ để đảm bảo hệ thống HVAC hoạt động ổn định.

Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical production and trading. We need to hire a periodic maintenance unit to ensure the HVAC system operates stably.

I. PHÁP LÝ/ CERTIFICATE

Vui lòng gửi cho DHG pharma thông tin về năng lực pháp lý:

Please mention certificate which your company have:

Số No. (*)	Tên chứng nhận Certificate name
1	Chứng nhận đăng ký kinh doanh <i>Certificate of eligibility for construction survey</i>
2	Hồ sơ năng lực công ty <i>Capacity company profile</i>
3	Trong quá trình thực hiện công tác có sự giám sát của bộ phận an toàn của nhà thầu. Nhà thầu cung cấp danh sách nhân sự an toàn của nhà thầu kèm chứng nhận an toàn. <i>During the process of supervising the contractor's safety department. The contractor provides a list of the contractor's safety personnel with safety certification.</i>

II. KINH NGHIỆM/ EXPERIENCE

Vui lòng liệt kê các kinh nghiệm thực tế hoạt động bảo trì:
Please list practical experience in maintenance operations:

Số No.	Tên dự án Project name	Quy mô Size	Địa điểm Place	Năm Year	Nội dung công việc Work Item	Tuân theo Comply with	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
1					Cung cấp dịch vụ bảo trì hệ thống/ thiết bị hệ thống HVAC Providing HVAC equipment/ system maintenance services		Có ít nhất 2 hợp đồng cung cấp dịch vụ bảo trì hệ thống HVAC và hợp đồng bảo trì hệ thống HVAC trong ngành Dược hoặc y tế là 1 lợi thế There are at least 02 contracts to provide HVAC equipment/ system maintenance services and HVAC system maintenance contract in Pharmaceutical or Medical industry is an advantage

III. YÊU CẦU VỀ CHUYÊN MÔN KỸ THUẬT/ TECHNICAL REQUIREMENTS

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
1.	Bảo trì Chiller Hitachi khu phức hợp non-betalactam: Maintenance Chiller Hitachi of Non-betalactam Complex: 1. Tổng quát/ General inspection: + Kiểm tra mức độ tiếng ồn và rung động bất thường + Check abnormal noise and vibration + Kiểm tra xì dầu – gas và nhiệt độ bão hòa môi chất + Check for oil – gas leakage and saturation temperature + Vệ sinh bên ngoài chiller + Clean outside of chiller 2. Bảo dưỡng/ Chiller system maintenance: + Làm sạch đường ống bình ngưng + Clean condenser tubes + Kiểm tra vận hành công tắc dòng chảy + Ensure flow/pressure switch operation + Kiểm tra mức môi chất lạnh + Check refrigerant level + Phân tích đánh giá khả năng truyền nhiệt của bình ngưng và bay hơi + Analyze cooler and condenser water-refrigerant heat transfer + Kiểm tra các đệm làm kín, kính soi môi chất lạnh + Check all seals, gaskets and sight glass condition + Kiểm tra hoạt động điện trở sấy dầu, bơm dầu, siết chặt các đầu dây (nếu cần) + Check the functionality of oil heater, thermostat and oil pump, tighten wiring if necessary 3. Motor máy nén/ + Kiểm tra dòng điện motor + Check running current + Kiểm tra độ lệch dòng + Check motor current imbalance + Kiểm tra dòng khi đầy tải + Check motor current at full load condition + Kiểm tra bạc đạn motor. Nếu phát hiện bất thường thì thay mới bạc đạn + Check the trash can motor. If any abnormality is detected, replace the new one. + Kiểm tra sự giải nhiệt và nhiệt độ motor + Check motor cooling system and motor temperature + Kiểm tra hoạt động và tình trạng van tăng giảm tải + Check pre-rotation vanes (PRV) operation	+ Công suất: 1000RT + Capacity: 1000RT + Số lượng: 02 + Quantity: 02

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
	+ Kiểm tra độ cách điện motor + Megatest for Motor + Kiểm tra cách nhiệt bình bay hơi + Check cooler insulation + Kiểm tra cảm biến nhiệt độ và áp suất + Check temperature sensors and pressure transducers 4. Hệ thống bôi trơn/ Compressor oil system + Kiểm tra mực dầu và màu sắc. Nếu phát hiện bất thường thì thay mới dầu bôi trơn + Check oil level and color. If abnormality is detected, replace lubricating oil. + Kiểm tra hoạt động của bơm dầu và siết chặt dây dẫn điện + Check oil pump operation, tighten oil pump wiring + Kiểm tra van điện từ + Check solenoid operation + Thay thế bộ lọc dầu và lọc gas (nếu cần thiết) + Replace oil filter and gas filter (if necessary) 5. Tủ điện/ Electric cabinet + Kiểm tra vận hành bộ điều khiển + Check controller operation + Vệ sinh tổng quát tủ điện + Check temperature sensors and pressure transducers + Siết chặt dây dẫn điện + Tighten wiring + Vệ sinh và thay thế lọc gió của tủ điện + Clean and replace the air filter of the electrical cabinet	
2.	Bảo trì bơm giải nhiệt khu phức hợp non-betalactam: Maintenance Cooling pump of Non-betalactam Complex: + Kiểm tra độ ồn và độ rung của bơm + Check pump noise and vibration + Kiểm tra dòng điện hoạt động và cách điện của motor + Check the motor operating current and insulation + Kiểm tra và thay thế bạc đạn và phốt bơm + Check and replace pump bearings and machanical seals + Kiểm tra và thay thế cao su chống rung + Check and replace anti-vibration rubber + Vệ sinh tổng quát bơm + General cleaning of pump	+ Công suất: 75kW + Capacity: 75kW + Số lượng: 03 + Quantity: 03

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
3.	Bảo trì bơm nước lạnh khu phức hợp non-betalactam Maintenance Chiller pump of Non-betalactam Complex + Kiểm tra độ ồn và độ rung của bơm + Check pump noise and vibration + Kiểm tra dòng điện hoạt động và cách điện của motor + Check the motor operating current and insulation + Kiểm tra và thay thế bạc đặc và phốt bơm + Check and replace pump bearings and machanical seals + Kiểm tra và thay thế cao su chống rung + Check and replace anti-vibration rubber + Vệ sinh tổng quát bơm + General cleaning of pump	+ Công suất: 132kW + Capacity: 132kW + Số lượng: 03 + Quantity: 03
4.	Bảo trì, bảo dưỡng chiller York khu phức hợp Betalactam: Maintenance Chiller York of betalactam Complex: 1. Tổng quát/ General inspection: + Kiểm tra mức độ tiếng ồn và rung động bất thường + Check abnormal noise and vibration + Kiểm tra xì dầu – gas và nhiệt độ bão hòa môi chất + Check for oil – gas leakage and saturation temperature + Vệ sinh bên ngoài chiller + Clean outside of chiller 2. Bảo dưỡng/ Chiller system maintenance: + Làm sạch đường ống bình ngưng + Clean condenser tubes + Kiểm tra độ chênh áp bình ngưng và bay hơi, tính lưu lượng nước, điều chỉnh (nếu cần) + Check pressure drop across the shells, calculate water flow and correct water flow (if necessary) + Kiểm tra vận hành công tắc dòng chảy + Ensure flow/pressure switch operation + Kiểm tra mức môi chất lạnh + Check refrigerant level + Phân tích đánh giá khả năng truyền nhiệt của bình ngưng và bay hơi + Analyze cooler and condenser water-refrigerant heat transfer + Kiểm tra các đệm làm kín, kính soi môi chất lạnh + Check all seals, gaskets and sight glass condition + Kiểm tra hoạt động điện trở sấy dầu, bơm dầu, siết chặt các đầu dây (nếu cần) + Check the functionality of oil heater, thermostat and oil pump, tighten wiring if necessary	+ Công suất: 500RT + Capacity: 500RT + Số lượng: 03 + Quantity: 03

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
	3. Motor máy nén/ + Kiểm tra dòng điện motor + Check running current + Kiểm tra độ lệch dòng + Check motor current imbalance + Kiểm tra dòng khi đầy tải + Check motor current at full load condition + Kiểm tra bạc đạn motor. Nếu phát hiện bất thường thì thay mới bạc đạn + Check the trash can motor. If any abnormality is detected, replace the new one. + Kiểm tra sự giải nhiệt và nhiệt độ motor + Check motor cooling system and motor temperature + Kiểm tra hoạt động và tình trạng van tăng giảm tải + Check pre-rotation vanes (PRV) operation + Kiểm tra độ cách điện motor + Megatest for Motor + Kiểm tra cách nhiệt bình bay hơi + Check cooler insulation + Kiểm tra cảm biến nhiệt độ và áp suất + Check temperature sensors and pressure transducers 4. Hệ thống bôi trơn/ Compressor oil system + Kiểm tra mực dầu và màu sắc. Nếu phát hiện bất thường thì thay mới dầu bôi trơn + Check oil level and color. If abnormality is detected, replace lubricating oil. + Kiểm tra hoạt động của bơm dầu và siết chặt dây dẫn điện + Check oil pump operation, tighten oil pump wiring + Kiểm tra van điện từ + Check solenoid operation + Thay thế bộ lọc dầu và lọc gas (nếu cần thiết) + Replace oil filter and gas filter (if necessary) 5. Tủ điện/ Electric cabinet + Kiểm tra vận hành bộ điều khiển + Check controller operation + Vệ sinh tổng quát tủ điện + Check temperature sensors and pressure transducers + Siết chặt dây dẫn điện + Tighten wiring + Vệ sinh và thay thế lọc gió của tủ điện + Clean and replace the air filter of the electrical cabinet	

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
5.	Bảo trì hệ thống dust collector khu phức hợp Betalactam: Maintenance dust collector of betalactam Complex: + Kiểm tra hoạt động của các van solenoid + Check operation of solenoid valves + Kiểm tra độ ồn và độ rung của quạt + Check fan noise and vibration + Kiểm tra và thay thế bạc đạn của quạt + Check and replace fan bearings + Kiểm tra độ căng và vệ sinh dây đai. Nếu dây đai bị hư hại thì tiến hành thay mới + Adjusting drive belt tension and cleaning belts. If the belt is damaged, replace it. + Kiểm tra khớp nối mềm liên kết giữa quạt và đường ống + Check the flexible joint connecting the fan and the pipe. + Vệ sinh tổng quan quạt + General cleaning of fan	+ Số lượng: 02 + Quantity: 02
6.	Bảo trì quạt tháp giải nhiệt khu phức hợp non-betalactam: Maintenance cooling tower fan of non-betalactam Complex: + Kiểm tra độ ồn và độ rung của quạt + Check fan noise and vibration + Kiểm tra và thay thế bạc đạn của motor + Check and replace motor bearings + Vệ sinh tháp giải nhiệt + Cleaning the Cooling tower	+ Công suất: 250RTx4 cells/ 1 tháp + Capacity: 250RTx4 cells/ 1 cooling tower + Số lượng: 04 + Quantity: 04
7.	Bảo trì AHU: Maintenance AHU: + Vệ sinh tổng thể AHU + Cleaning AHU + Kiểm tra tổng quan tình trạng thái hoạt động của AHU (quạt, coil nóng, coil lạnh...). Nếu phát hiện bất thường liên quan đến các thiết bị tiêu hao thì tiến hành thay mới + Check the overall operating status of the AHU (fan, hot coil, cold coil, etc.). If any abnormalities related to consumable devices are detected, replace them. + Kiểm tra tình trạng rò rỉ và đọng sương trên đường ống gió, nước và ống dẫn môi chất lạnh + Check for leaks and condensation on ducts, pipe, refrigerant pipe + Vệ sinh tủ điện và kiểm tra, đánh giá tình trạng bên trong + Clean the electrical cabinet and check and evaluate the internal condition	+ Số lượng: 61 + Quantity: 61
8.	Bảo trì hút ẩm hấp phụ: Maintenance adsorption desiccant: + Vệ sinh tổng thể DHU + Cleaning DHU + Kiểm tra tổng quan tình trạng thái hoạt động của DHU (quạt, bánh ẩm, motor giảm tốc...). Nếu phát hiện bất thường liên quan đến các thiết bị tiêu hao thì tiến hành thay mới	+ Số lượng: 6 + Quantity: 6

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
	+ Check the overall operating status of the DHU (fan, damper, gear motor, etc.). If any abnormalities are detected related to consumable devices, replace them. + Kiểm tra, đánh giá hiệu suất của bánh hút ẩm + Check and evaluate the performance of the desiccant wheel + Vệ sinh tủ điện và kiểm tra, đánh giá tình trạng bên trong + Clean the electrical cabinet and check and evaluate the internal condition	
9.	Bảo trì và xử lý hóa chất chiller: Maintenance and chemical treatment for Chiller: + Sử dụng loại hóa chất không gây ăn mòn đến hệ thống chiller + Use chemicals that do not corrode the chiller system.	+ Số lượng: 7 + Quantity: 7

- Đối với các thiết bị/ hệ thống đặc thù phải được bảo trì bởi nhân sự chuyên môn của nhà thầu

- For special equipment/systems that must be maintained by specialized contractor personnel

- Nhà thầu cần báo cáo đánh giá sau bảo trì và đưa ra các khuyến nghị (nếu có)

The contractor shall report the post-maintenance assessment and provide recommendations (if any).

IV. NĂNG LỰC TÀI CHÍNH/ FINANCIAL CAPACITY

STT No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	GHI CHÚ COMMENTS	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
1	Nhà thầu nộp Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 03 năm gần nhất <i>Contractor submits audited financial statements or financial statements submitted to tax authorities for the last 3 years</i>		Có/ Yes

V. YÊU CẦU KHÁC/ OTHER REQUEST

STT No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	GHI CHÚ COMMENTS	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
1	Thời gian phản hồi về sự cố trong vòng 24h kể từ khi nhận được thông tin từ DHG <i>Incident response time within 24 hours of receiving information from DHG</i>		Nhà thầu ghi rõ trên báo giá <i>Contractor clearly states on quotation</i>
2	Hiệu lực của hồ sơ chào giá là trên 60 ngày <i>The validity of the quotation is over 60 days.</i>		Nhà thầu ghi rõ trên báo giá <i>Contractor clearly states on quotation</i>

STT No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	GHI CHÚ COMMENTS	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
3	Nhà thầu phải tiến hành khảo sát thực tế tại nhà máy để có thể đưa ra báo giá phù hợp <i>The contractor must conduct a site survey at the factory to be able to give a suitable quote.</i>		
4	Nhà thầu phải có giấy chứng nhận về hệ thống quản lý an toàn sức khỏe nghề nghiệp ISO 45001:2018 và các chứng nhận khác (nếu có) để đảm bảo an toàn trong quá trình bảo trì <i>The contractor must have a certificate of occupational health and safety management system ISO 45001:2018 and other certificates (if any) to ensure safety during maintenance.</i>		

VI. DANH SÁCH TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM/ ATTACHMENT LIST

Danh mục các tài liệu đính kèm/ Please indicate any relevant attachments included:

1. _____
2. _____
3. _____

CẤP CÓ THẨM QUYỀN
COMPETENT AUTHORITIES

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Large handwritten signature in blue ink.

